

ՄԻՃՄՈՒԱՅԸ ՀԱՎԱՏԻՍ

(1869)

ՆՈՒՄԵՐՈ 232

ԻՊՐԱՆՏ-ՄԵՆԵ

1740 ՇԵՎԱԿԱ ՎՂ

Մէջնաւ իւր Բուքնաւ
Սէնէլէ 10 պէյազ Սէճիտ
Ալթըր պիթը 5 " "

ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԵՍԻ
ԲԵՆԱՆՈՒՆԻ ՍՆՆԻ 27

Իւշ պիթը 21/8 պէյազ Սէճիտ
Պիթր պիթը 1 " "
Տանէսի 30 զէշիւք 60 փարայ

ԱՆԱՖՐ. 8 ՓԵՏՐՈՒՆԸ

ախն սխաւ	Բազար էր	Էթլեն	ԹԵԼԵԴՐԱՖ	Լճաւր Բաթի Մարտիկ Վ իւննա	ԳԱՊԳԻՕ
4326		4417	գաւթնար քէսիք		

ԱՍԻԹԱՆ 27 ԲԵՆԱՆՈՒՆԻ ՍՆՆԻ

ԹԵԼԵԴՐԱՖ ԽԱՊԵՐԼԷ

Բաթի 5 Բէթլեն	59 91
Գաւթնար	40 10
Էթլեն . Գաւթնար	59 8/8
Գաւթնար	59 13/16
Բաթի Գաւթնար :	516
Գաւթնար	516
Ֆրանսիական ֆոնտաւ 0/0 3 աշխուր	70 92 1 2
Գաւթնար	70 85
Բաթի	
Գաւթնար	
Էթլենիւ գաւթնար	
Գաւթնար	
Վ իւննա գաւթնար	119

ԹԵԼԵԴՐԱՖ ԽԱՊԵՐԼԷ

Իւննա 4 Բէթլեն

Միւսիւ Օսմանի վիւթերն թէշ-
քիւ իտէմէսիւնտէն, գըրաւ Լորէիս
Թէքրաւէն միւսիւ Պուլղարիսի ձէլալ
էյլէյիս, վիւթերն թէշքիւնի մու-
մայիւնէ հէվալէ էյլէտի :

Միւսիւ Օսմանի կապիւնէթ-
սու գոնֆէրանտն մազպաթաւնը
գապուլ էյլէմիշ իտի :

4 Բէթլեն Խաթմ.

Միւսիւ Վալտորիթիս վիւթերն
Թէշքիւնի մէմուր պուլղուլուս,
իճրա իտէմէտի :

Գոնֆէրանտն մազպաթաւնը
գապուլ Եախուս րէտտ իթմէք իչիւն,
տէվէթլէր Լուսնանա տէֆայէն սէ-
քիզ կիւն վատէ վէրալէր :

Բաթի 5 Բէթլեն

Լուսնանա վէրիլէն վատէ քաղար
կիւնիւ Եաթը կէճէտէ խիթամ օլուր
Լթինատա վիւթերն պուլղուլուս
ղուհուր իտէլիտէն պէրիւ սիւֆէրայի
տուէր, կէրէք պէրիլիլէրի իլէ, կէրէք
խաթիճիլէ նաղըրը միւսիւ Վալալէթ
իլէ միւթէրէրէն միւրազաթ էյլէտի :

Լէր :

Գոնսթիթիւսիւնէլ զազէթաւը
տէր քի, Լուսնան հիւթիւմէթինին
ձէվալը գապուլ սուրէթ ինտէ օլմա
աղըր հաղտէ, Գոնթ Վալէվալի Լ-
թինայը թէքք իտէճէք տիթ, վէ գոն
ֆէրանտ տախի ճահտ իւ իգտամիւն
տան պիթ սէմէրէ հաթը օլմաթըրը
Թատիգ իտէճէք տիթ, օլ հաղտէ
տէվէթլէր Լիլէ իսթէալիլինի իճրա
իթմէյէ սէրալէսթ օլաճագ իսէ տէ,
սուրէթլէր Թէտաֆիլի իհթիյար իտէ
ճէք տիթ :

Պիլէն Բիւպիլը զազէթաւնըն ի
ֆատէսիլէ նաղարէն նէֆի օլուն
մուշ օլան Լուսնանիլէր Լոնտրատա
պէյիլէրիտէ ագճէ Թօփլամըշ օլուս,
Լուսնանիլթանտա րէփիւպիլիթ Թէ-
րաֆտարարընա մուալէնէթ իտէ
ձէրէր իմիշ :

Միւսիւ Տը Մուլիլէ վէֆաթ
էթաի :

Ի թար 4 Բէթլեն

Իրանտատա պիթ Բուհանի մէճ-
լիս իհտտարնա տայիթ Բոթթէթան
փիգգըթալարընըն թէքքիլինի . հիւ-
թիւմէթ գապուլ իթմէտի :

Միւթէվէֆա Սըր Բիչարտ Ման
Երնըն Եէրիլէ, պիլն պաշը Հէնտըր
սըն Լոնտրա բօլիս նաղըրը նասպ օ-
լուստու :

Հինտիտան Թէլէկրաֆը գոմ
բանիտըն սէհիմէրիլինի քեաֆֆէ-
սի ֆիլուլսթ օլուստու :

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ՄԻԻԹԵՆԵՎԻՅԵ

Լթինատան ալընան Թահրիրաթա
նաղարէն, ալաֆրանկա փետրվար 3
չարչամպա ախշամը, Լուսնան գըրալը

միւսիւ Օսմանի ձէլալ իտիւս, գոն
ֆէրանտն մազպաթաւնը գապուլ
իթմէք շտրթիլա վիւթերն թէշքիլինի
մումայիլէյէ հէվալէ էյլէմիշ տիթ .
Միւսիւ Վալէվալի փէնչէմպէ կիւ-
նիւ Լթինատան հաթէթէթ էյլէյէ-
ձէք իտի, լաթին սօղրատան ալընան
Թէլէկրաֆար իսպէթ վէրիլէր քի,
միւսիւ Օսմանի ձէվալ վէրմէք ի-
չիւն բազարատաք վատէ մաթլուս
էթմիշ վէ ալմըշ տըր, պուլնուլն իւ-
գէրիլէ միւսիւ Վալէվալի տախի Լ-
թինատան հաթէթէթինի Թէլիլի էյ-
լէմիշ : Մուհարէպէ օլուսմաթը իչիւն
ահալի Թարաֆընտան չօգ ձէմիլէթ-
լէր օլմուշ իտէ տէ բօլիս պուլնարը
տաղըթմըշ տըր, վէ նուլթ իրատ օ-
լուսմաթըն մէն էյլէմիշ տիթ . Չէնտ
մահտէն պէրու Լթինատա իգամէթ
իտէն Լուսնուֆ Բէրամ, պու տէֆա
Լթալիայա կիթմիշ տիթ :

Լաֆրանկա յուսնուարըն 19
ուստա միւսիւ Տը Վալալէթ քեաֆ-
ֆէի սիւֆէրայի տուէլը էճնէ պիլէյէ
պիթ զիպֆէթ վէրմիշ օլուս, Լու-
նան սէֆիլի միւսիւ Բանկապէ տա-
խի տալէթլիլէրտէն պուլնուլն
տուր :

Ղուսա իրթէսի կիւնիւ Վեամիլ
պէյ հաղրէթլէրի Նէթթուլն նամ վա-
բօրա քաթիպէն Բօրֆու վէ Պրինտի-
զի Թարիգի իլէ Նիստ հաթէթէթ էյ-
լէմիշ տիթ . Տէնիթ քի միւշարալէյ
հաղրէթլէրի տէվէթլիլ Գուստ բա-
չա հաղրէթլէրինի Նիստէն ալըս
Սագըղ ձէգիլէսիլնէ կէթիլէթէրէր
իմիշքի, ֆամիլէպլէրի իճապ իտէն
Թէտգիգաթը քեամիլէ իլէ միւշա-
րիլէյ հաղրէթլէրինի գալըրսընլըր :

Ղուսա իրթէսի կիւնիւ Պուգ-

բեշտէն վարիտ օրան պիր թելեզրաֆ. նամէ Ռւրհ Պուղտան վիւթէլասընըն իսթիֆասընը խապէր վերիւր, եէնի գապինէթօ հէնիւզ թէշքիլ օրունմաւ մըշ տըր: Եան Պրաթիսնօ, տէմիթ. րիոս Կիբա վէ Գօիօնիչէանօ եէնի ինթիխապ օրունաճապ վիւթէլալար. տան օրաճապարը մէմուլ օրունմապ. տա իմիշ:

— Իմբէրաթօր Նաբօլէոն հազ. րէթէրինին թէալիւգաթընտան Բը. բէնս Աշիլ Նաբօլէոն Սուրաթ վէ մատամաը Բրէնսէս Սուրատ, քի սապըգ Սինկրէլ պէյինին քէրիմէսի վէ Կիւրճի Տատեանի սիւրիլէսինտէն տիր, ճուճաա իրթէսի կիւն վարիտ օրան Իլիսիւս նամ Գրանսըզ վաբօ. րուլա Բրիթանէյէ կէլիպ, Սըսըրի լօգանթասընա էնմիշէր տիր:

— Իրունան տէվիլէթինին թօրիէս. թէտէ ինչա իթտիրտիլի րէյն Օլիա նամ զըրհը ֆըրգաթինին տէնիզէ էնտիրիլմիշ օլտուղունու իթալիա զաղէթալարը խապէր վէրիլէր:

— Չէնտ միւտտէթտէն պէրու Կիրիտտէ օրան օրտուլի Հիւմայուն նաֆապաը իչիւն իգթիղա օրունան գօյուն սըղըր Օտէսսատան ալըն. մադտա օլուպ, Լէէն Գօնսթանս նամ Ինկիլիզ վաբօրու պու իչէ թախ. սիս գըլընմըշ տըր: Սէգքիւր վաբօր պու տէֆա Կիրիտտէն ալտէթինտէ պիր ֆըրգա բիատէ աքէր կէթիւրմիշ տիր:

— Իսկէնտէրիլէտէն ալընան խա. պէրլէրէ նազարէն պէլտէյի մէզպու. րէնին մունիսիբալիթէսի պու տէֆա Սարսիլէատան Բուլանա կէթիւրմէք իւզրէ տէֆահաթ եօլճուլուղու թէր. թիպ իթմէքտէ տիր, վէ իւք նէօպէ. թի իճրա իտէն Գայուճնամ վաբօր օլաճապ տըր: Գըրգ սէքիլ կիւն եօլճուլուգ, կիտիպ կէրի տէօնմէք վէ հէր մասրաֆ իչինտէ օլարապ ա. տամ պաշրնա իւչ պին ֆրանգ օլա. ճապ տըր: Իօլճուլարա իքրոմէն իճ. րա օլունաճապ շէնիլքիլէրտէն մատտա, տէօրթ տէֆա տախի Կիւսիլրէտէ Գրանսըզ թէաթըսունա կիտէպիլէ. ճէքէր իմիշ:

— Ղուճաա իրթէսի սապահը Լ. սէրի ճէտիտ նամ ֆըրգաթին վաբօր ու պիր ֆըրգա բիատէ աքէրի Վար. նատտան Բրիթանէյէ կէթիւրմիշ տիր:

— Շուէա վէ Նօրվէճիտ մաս. լահաթիւղարը միւսիւ Օլուֆ Սթէ. նէստէն. պու տէֆա տէվիլթը Լիլիէ

նէզտինտէ տէվիլթը մուշարիլէյհա տէֆիլի նասպ իւ թալին օլմուշ տուր:

— Սապըգ Հանօլրա գրալը Ժօր. ժուն, ճէման Բրուսիա տէվիլթիթէ. ֆընտան զապթ օլունան մալինին եէ. քիւնիւ 13 միլիոն 332 պին թալէր իմիշ, վէ սէնէվի եիւղտէ տէօրթ պուլուգ կիւղէշթէ իլէ սէնէտէ ճէ. ման 598 պին թալէր իրատ կէթիւրիլ իմիշ:

Պունճա իրատա սէնէտէ 180 պին թալէր մասրաֆ իգթիղա իտէյօրու. մուշ:

— Հազրէթը Շէհրիարի ճուճաա իրթէսի ախշամը Նաուճ թէաթ. րօսունա թէշքիլ պուլուրմուշարտըր:

— Կիրիտ էշգըա սէրկէրտէլէ. րինտէն գալան Հաճի Սիսալի վէ Սալրօնէնի պու տէֆա տայրէի ի. թաաթա տուխուլ իլէմիշէր տիր: Պունլար պիր ֆրգա աքէր իլէ Հա. նիպա կէօնտէրիլմիշէր տիր:

ԻՒՆԱԹ

Իշպու շէհրի քեանուէի սանի. տէ Շիքէթի խալիլէ վաբօրարըն. տա թէլք օլունմուշ քիթապ վէ ճէ. տիտ ճիւպպէ վէ ստաթ քէօստէի վէ պազը ուֆապ թէֆէք էշէա գաբ. թանկար թէրաֆընտան իտարէ խա. նէյէ թէսիլմ օլունմուշ վէ քեաթիպ հաճի Ալի էֆէնտի եէտինտէ մահֆուղպ ուլունտուղու աահապընըն մալիւմի օլմապ իւզրէ իլան օլու. նուր:

Պունտան ագահմ Բրիթանէ ա. հալիսինին պունա էմալ նիչէ իլան. լէր կէօրմիւշ օլտուգըրընտան իհ. թիմալ տըր իշ պու իլանմըդ տախի անլրէ էմալ թուլուլարապ ահալի նէզտինտէ գապուլ պուլմայաճապ տըր, ֆադաթ պիղլէր իլէ մինասի. պէթի օլաճապ զաթլար հէր հալտէ սէնտաթըմըրըն ֆէրքինի կէօրէրէք մէմուլն օլաճապըրընտան, իլթէ պու տէֆա Սթանպօլտա Սահմու. փաշա Պէզիլէր սօգաղընտա նումէ. րօ 6 րէսսամ հօճա Կարապետ Պաղ. տատարեանըն տիւքքեանընտա տիշ. ճիլիք սէնաաթընըն իճրաաընա պէտ իլէտիլիմիլիլ րաղպէթիլ միւշթէրի. լէրիմիլլէ խատտէթէն իլան իաէրիլ:

Լիթունտան, կիւմիւշտէն, գաթ. շուգտան միւճէ տաէտէն թէքմիլ շէ.

նէ, թէք տիշ, շիւրիւք տիշէրի թէ. միլլէյիպ տօլտուրմապ, աղրըյան տիշ. լէրին աղրըսընը քէտէք. քիլլի տիշ. լէրի թէմիլլէմէք իւզրէ մահալի մէզ. պուրտա պուլունմադտայըլ:

Հէր բազար էրթէսի կիւնիւ ֆու. գարա իչին. տիշ աղրըսը իլաճը վէ ճէքմէք իչիւն մէճանէն պապըլաճապ տըր:

Կ. ՍՏԵՓԱՆԵԱՆ

ԵՆԵԻ ԼՆԻԼԵԹ ԲԻԹԱԳԸ

Իրմէնիճէլէն Բաճայ

Թէնէլէֆի Տիֆիլիս Ի. Ի. Չօլգէտ

Ի խոտը թիւրքիտէն Շարգտա էն միւհիմ լիսան օլան, լիսանը Սու. մինին Լըմէնիճէտէն թահսիլինէ էլ. զէմ օլան պու ֆայտէլու լուղէթ քի. թապը սաթըլըր Պ. Յ. Քաֆաֆեան վէ սպըր քեաֆֆէի Լըմէնի քիթապ. ճըլարընտա ֆիւ. 2 կիւմիւշ եիլմի. լիք մէճիտիլէ:

Բանալ Հայ Գաղիբէն Էրախան-Բէն ՕԼԵՍՕՐՖԻ ԴՈՒԹԵԱՄԲ

Լ. յո Գաղիբէն հատարը Ս. թէրզեան թալմաաի իլլա ընճայլաճ և աղգին առիլն մէճ յարգ ու բն. գունեւթիւն գտած Օլէնտօրֆի քերականութիւն վէրջին և ամմէնա. կարեւոր մասն և զօրնոր բաղմաշխատ հեղինակը կը նուիրէ նորուս աղա. յոյ:

Կը ծախրէի գրաւաճառ եղբարց և ուրիշ Հայ գրաւաճառաց բով:

ՀԱՄԼԵՌ ՕՏ

ԱՂՕԹԱԳԻՐԻ

Բարեւ Ի. Ս. Սանալի Վարդապ

Կիւնիլի

Կ Պօլիս

ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ Յ. ԲԻՐԲԵՃԵԱՆ

1868

Սէրճան չարսուտուհաա հո 88 պարոն Բէրուլլէ Սարգարեանըն տիւքեանընտա սաթըլմադտա տըր ֆիլ:

ՍԱՀԻՊԻ ՄԵՍՈՒԼՈՒ ՂԱԶԵԹԱ

ՅՈՂԱԿԻՄ ԹԻԼԳԵԱՏՃԵԱՆ

ԴՈՒԹԵԱՆ ԵՐՄԵՆԻ ԲԻԼԵՍԻ ՍՕԳԱՐԸ ՆՕ. 24

Յ ՄԻԿԵԼԻՍԻԱՆ ԹԵՐԵԱՆԵՍԻՅԻ